

**KOMISSION PÄÄTÖS,**  
**tehty 23 päivänä toukokuuta 2001,**  
**tietyissä kilpailuasioita koskevissa menettelyissä kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan**  
**toimivaltuuksista**

(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 1461)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2001/462/EY, EHTY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

jotta hän voi omalta osaltaan vaikuttaa menettelyjen objektiivisuuteen, avoimuuteen ja tehokkuuteen.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

- (4) Komissio on perustanut tätä varten kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan tehtävän vuonna 1982 ja vahvistanut tehtävän toimivaltuudet komissiossa kilpailun alalla pidettävistä kuulemismenettelyistä vastaavan neuvonantajan toimivaltuuksista 12 päivänä joulukuuta 1994 tehdyllä komission päätöksellä 94/810/EHTY, EY (7).

ottaa huomioon Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon komission työjärjestyksen (1) ja erityisesti sen 20 artiklan,

- (5) Kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan asemaa on edelleen vahvistettava ja toimivaltuuksia mukautettava ja vahvistettava ottaen huomioon kilpailuoikeuden kehitys.

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Osapuolten, joita asia koskee, ja kolmansien oikeus tulla kuulluiksi ennen niiden etuihin vaikuttavien lopullisten päätösten tekemistä on peruseriaate yhteisön oikeudessa. Tämä oikeus vahvistetaan myös yrityskeskittymien valvonnasta 21 päivänä joulukuuta 1989 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 4064/89 (2), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1310/97 (3), kuulemisesta tietyissä EY:n perustamissopimuksen 85 ja 86 artiklan mukaisissa menettelyissä 22 päivänä joulukuuta 1998 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2842/98 (4) ja yrityskeskittymien valvonnasta annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 4064/89 säädetyistä ilmoituksista, määräajoista ja kuulemisista 1 päivänä maaliskuuta 1998 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 447/98 (5).

- (6) Kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan riippumattomuuden varmistamiseksi hänet olisi hallinnollisesti liitettävä kilpailusta vastaavan komission jäsenen alaisuuteen. Avoimuutta kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan nimityksen, nimityksen päättymisen ja siirron suhteen olisi lisättävä.

- (2) Komission on varmistettava, että kyseinen oikeus taataan kilpailuasioita koskevissa komission menettelyissä ottaen erityisesti huomioon Euroopan unionin perusoikeuskirja (6).

- (7) Kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja olisi nimittävänä Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavissa henkilöstösäännöissä ja muuhun henkilöstöön sovellettavissa palvelusuhteen ehtoissa asetettujen sääntöjen mukaisesti. Kyseisten sääntöjen mukaan voidaan ottaa myös ehdokkaat, jotka eivät ole komission virkamiehiä.

- (3) Hallinnollisten menettelyjen toimittaminen olisi sen vuoksi annettava tehtäväksi riippumattomalle, kilpailuasioissa kokeneelle henkilölle, jonka on oltava luotettava,

- (8) Kilpailuasioita koskevista kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan toimivaltuudet olisi laadittava niin, että oikeus tulla kuulluksi turvataan menettelyn kaikissa vaiheissa.

- (9) Luovutettaessa luonnollisia henkilöitä koskevia tietoja olisi otettava erityisesti huomioon yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 18 päivänä joulukuuta 2000 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 45/2001 (8).

(1) EYVL L 308, 8.12.2000, s. 26.

(2) EYVL L 395, 30.12.1989, s. 1 (oikaistu toisinto EYVL L 257, 21.9.1990, s. 13).

(3) EYVL L 180, 9.7.1997, s. 1.

(4) EYVL L 354, 30.12.1998, s. 18.

(5) EYVL L 61, 2.3.1998, s. 1.

(6) EYVL C 364, 18.12.2000, s. 1.

(7) EYVL L 330, 21.12.1994, s. 67.

(8) EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1.

(10) Tätä päätöstä olisi noudatettava sanotun kuitenkin rajoittamatta niiden yleisten sääntöjen soveltamista, jotka koskevat komission asiakirjoihin liittyvää tiedonsaantioikeutta ja sen epäämistä.

(11) Päätös 94/810/EHTY, EY olisi kumottava,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

#### 1 artikla

Komission nimittää yhden tai useamman kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan, jäljempänä 'kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja', joka varmistaa, että oikeus tulla kuuluksi toteutuu tehokkaasti EY:n perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklan, EHTY:n perustamissopimuksen 65 ja 66 artiklan ja asetuksen (ETY) N:o 4064/89 mukaisissa kilpailuasioita koskevissa menettelyissä komissiossa.

#### 2 artikla

1. Kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan nimitys julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*. Tehtävän keskeyttäminen, nimityksen päättyminen tai siirto noudatetusta menettelystä riippumatta edellyttää komission perusteltua päätöstä. Tällainen päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

2. Kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja liitetään hallinnollisesti kilpailuasioista vastaavan komission jäsenen alaisuuteen, jäljempänä 'toimivaltainen komission jäsen'.

3. Jos kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja on esteellinen, nimeää toimivaltainen komission jäsen, neuvoteltuaan tarvittaessa kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan kanssa, toisen virkamiehen, joka ei ole osallistunut kyseisen asian käsittelyyn, hoitamaan kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan tehtäviä.

#### 3 artikla

1. Suorittaessaan tehtäviään kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan on otettava huomioon kilpailusääntöjen tehokkaan soveltamisen tarve voimassa olevan yhteisön lainsäädännön sekä Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen ja ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen kehittämien periaatteiden mukaisesti.

2. Asian tulkinnaasta vastaava johtaja, jäljempänä 'vastaava johtaja', pitää kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan selvillä menettelyn kulusta aina siihen vaiheeseen asti, jolloin päätösluonnos luovutetaan toimivaltaiselle komission jäsenelle.

3. Kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja voi esittää toimivaltaiselle komission jäsenelle huomautuksensa mistä tahansa asiasta, joka tulee esiin kilpailuasioita koskevissa komission menettelyissä.

#### 4 artikla

1. Kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja järjestää ja toimittaa EY:n perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklan, EHTY:n perustamissopimuksen 65 ja 66 artiklan sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 soveltamissäännöissä

tarkoitettua kuulemista tämän päätöksen 5—13 artiklan mukaisesti.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua sääntöä ovat:

a) EHTY:n perustamissopimuksen 36 artiklan ensimmäinen kohta;

b) asetus (EY) N:o 2842/98;

c) asetus (EY) N:o 447/98.

#### 5 artikla

Kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan on varmistettava, että kuuleminen toimitetaan moitteettomasti, ja edistettävä sekä kuulemisen että sitä seuraavan mahdollisen päätöksen objektiivisuutta. Hän pyrkii erityisesti varmistamaan, että kaikki asian kannalta merkitykselliset, myös osapuolten kannalta epäedulliset tosiseikat, rikkomisen vakavuuteen liittyvät tosiseikat mukaan lukien, otetaan asianmukaisesti huomioon laadittaessa komission päätösluonnoksia.

#### 6 artikla

1. Kolmansien, henkilöiden, yritysten taikka henkilöiden tai yritysten yhteenliittymien esittämät kuulemispyynnöt on esitettävä kirjallisesti, ja niihin on liitettävä ilmoitus, jossa määritellään, mitä pyynnön esittäjän etua menettelyn tulos koskee.

2. Päätökset kolmansien kuulemisesta tehdään sen jälkeen, kun asiasta on neuvoteltu vastaavan johtajan kanssa.

3. Jos todetaan, että pyynnön esittäjä ei ole osoittanut asian koskevan riittävästi hänen etuaan tulla kuulluksi, komissio antaa hänelle kirjallisesti tiedoksi syyt tähän ja asettaa määräajan kirjallisten huomautusten esittämiselle.

#### 7 artikla

1. Suullista kuulemistä koskevat pyynnöt on esitettävä pyynnön esittäjän kirjallisissa huomautuksissa komission tälle osoittamiin kirjeisiin.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua kirjeitä ovat sellaisia, joilla

a) toimitetaan väitetiedoksianto;

b) pyydetään kolmansia, jotka ovat osoittaneet asian koskevan riittävästi heidän etujaan tulla kuulluksi, esittämään kirjalliset huomautuksensa;

c) ilmoitetaan valituksen tekijälle, että komissio katsoo perusteiden rikkomisen toteamiseksi olevan riittämättömät sekä pyydetään valituksen tekijää esittämään kirjalliset huomautuksensa.

3. Päätös pyynnön esittäjien suullisesta kuulemisesta tehdään sen jälkeen, kun asiasta on neuvoteltu vastaavan johtajan kanssa.

#### 8 artikla

1. Jos henkilö, yritys taikka henkilöiden tai yritysten yhteenliittymä on saanut yhden tai useamman 7 artiklan 2 kohdassa luetelluista kirjeistä ja on syytä olettaa, että komissiolla on hallussaan asiakirjoja, joita sen käyttöön ei ole luovutettu mutta joita se tarvitsee voidakseen tehokkaasti käyttää oikeuttaan tulla kuulluksi, sen on pyydyttävä oikeutta saada tietoa näistä asiakirjoista perustellussa pyynnössä.

2. Kyseistä pyyntöä koskeva perusteltu päätös annetaan tiedoksi pyynnön esittäneelle henkilölle, yritykselle tai yhteenliittymälle sekä muille henkilöille, yrityksille tai yhteenliittymille, joita menettely koskee.

#### 9 artikla

Jos tietoja, jotka saattavat sisältää yrityksen liikesalaisuuksia, aiotaan julkistaa, niin yritykselle ilmoitetaan kirjallisesti tästä aikomuksesta ja sen syistä. Määräaika kyseisen yrityksen kirjallisten huomautusten tekemiselle asetetaan.

Jos kyseinen yritys vastustaa tiedon julkistamista ja jos katsotaan, että tieto ei ole suojattu ja voidaan sen vuoksi julkistaa, tämä esitetään kyseiselle yritykselle ilmoitettavassa perustellussa päätöksessä. Päätöksessä ilmoitetaan päivä, jonka jälkeen tieto julkistetaan. Tämä päivä voi olla aikaisintaan viikon kuluttua siitä päivästä, jona ilmoitus annettiin.

Ensimmäistä ja toista kohtaa sovelletaan soveltuvin osin, kun tietoja julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

#### 10 artikla

Jos henkilö, yritys taikka henkilöiden tai yritysten yhteenliittymä katsoo, että asetettu määräaika, jonka kuluessa sen on vastattava johonkin 7 artiklan 2 kohdassa luetelluista kirjeistä, on liian lyhyt, se voi alkuperäisen määräajan kuluessa ilmoittaa tästä perustellussa pyynnössä. Pynnön esittäjille ilmoitetaan kirjallisesti päätöksestä.

#### 11 artikla

Koska on tarpeen varmistaa, että kuuleminen valmistellaan asianmukaisesti ja erityisesti että tosiseikkoja koskevat kysymykset selvitetään mahdollisimman tarkasti, kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja voi tarvittaessa toimittaa vastaavan johtajan kanssa neuvoteltuaan osapuolille, jotka on kutsuttu kuulemiseen, ennakkoon luettelon kysymyksistä, joista se haluaa niiden esittävän huomautuksensa.

Tätä varten kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja voi vastaavan johtajan kanssa neuvoteltuaan kutsua koolle kuulemiseen kutsutut osapuolet sekä tarvittaessa komission yksiköt valmistelemaan kuulemistä.

Kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja voi myös pyytää kirjallista ennakoilmoitusta sellaisten henkilöiden lausuntojen pääasiallisesta sisällöstä, joiden kuulemistä kutsutut osapuolet ehdottavat.

#### 12 artikla

1. Neuvoteltuaan vastaavan johtajan kanssa kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja määrää kuulemistilaisuuden päivämäärän, keston ja paikan sekä päättää tarvittaessa kuulemisen lykkäystä koskevista pyynnöistä.

2. Kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja on yksin vastuussa kuulemistilaisuuden toimittamisesta.

3. Kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja päättää, sallitaanko uusien asiakirjojen esittäminen kuulemisen aikana, keitä henkilöitä osapuolen puolesta kuullaan ja onko kyseisiä henkilöitä kuultava erikseen vai muiden kuulemistilaisuuteen osallistuvien henkilöiden läsnäollessa.

4. Koska on tarpeen varmistaa oikeus tulla kuulluksi, kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja voi antaa vastaavan johtajan kanssa neuvoteltuaan henkilöille, yrityksille ja henkilöiden tai yritysten yhteenliittymille mahdollisuuden toimittaa suullisen kuulemisen jälkeen kirjallisia lisähuomautuksia. Kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja asettaa määräajan, jonka kuluessa nämä on esitettävä. Komissio ei ole velvollinen ottamaan huomioon kyseisen päivän jälkeen saamiaan kirjallisia huomautuksia.

#### 13 artikla

1. Kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja antaa toimivaltaiselle komission jäsenelle kertomuksen kuulemisesta ja sen perusteella tekemistään päätelmistä siltä osin, onko oikeus tulla kuulluksi toteutunut. Kertomuksessa esitetään huomautuksia, jotka koskevat menettelykysymyksiä, kuten asiakirjojen julkistamista ja oikeutta tutustua niihin, väitetiedoksiantoon vastaamisen määräaikoja ja suullisen kuulemisen asianmukaista toimittamista.

Kertomuksesta annetaan jäljennös kilpailun pääosaston pääjohtajalle ja vastaavalle johtajalle.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua kertomuksen lisäksi kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja voi esittää huomautuksiaan menettelyn myöhemmistä vaiheista. Nämä huomautukset voivat koskea muun muassa lisätietojen tarvetta, tiettyjen väitteiden peruuttamista ja täydentävien väitteiden esittämistä.

#### 14 artikla

Kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja voi tarvittaessa antaa kertomuksen minkä tahansa sellaisen tutkimuksen objektiivisuudesta, joka on toimitettu, jotta voidaan arvioida 1 artiklassa tarkoitettujen säännösten soveltamista koskevissa komission aloittamissa menettelyissä ehdotettujen sitoumusten vaikutukset kilpailuun. Tämä koskee erityisesti vastaajien valintaa ja käytettäviä menetelmiä.

#### 15 artikla

Kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja laatii kyseistä asiaa koskevan, neuvoa-antavalle komitealle toimitettavan päätösluonnoksen perusteella kirjallisen loppukertomuksen 13 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua kuulemisvelvollisuuden toteutumisesta. Kertomuksessa tarkastellaan myös sitä, käsitelläänkö päätösluonnoksessa ainoastaan sellaiset väitteet, joiden osalta osapuolille on varattu tilaisuus esittää huomautuksensa, ja tarvittaessa 14 artiklassa tarkoitettujen tiedustelujen objektiivisuutta.

Loppukertomus toimitetaan komission toimivaltaiselle jäsenelle, kilpailun pääosaston pääjohtajalle ja vastaavalle johtajalle. Se annetaan tiedoksi jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille ja lisäksi EFTAn valvontaviranomaiselle ETA-sopimukseen liitettyjen pöytäkirjojen 23 ja 24 mukaisesti.

*16 artikla*

1. Kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan loppukertomus liitetään komissiolle esitettävään päätösluonnokseen sen varmistamiseksi, että komissiolla on käytössään kaikki menettelyn kulkua ja oikeutta tulla kuulluksi koskeva merkityksellinen tieto, kun se tekee yksittäistä asiaa koskevan päätöksen.
2. Kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja voi muuttaa loppukertomustaan päätösluonnokseen tehtyjen muutosten perusteella komission päätöksentekoon saakka.
3. Komissio antaa kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan loppukertomuksen päätöksensä kanssa tiedoksi niille, joille se on osoitettu. Kuulemismenettelystä vastaavan neuvon-

antajan loppukertomus julkaistaan päätöksen kanssa *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* ottaen huomioon yritysten oikeudet edut suojella liikesalaisuuksiaan.

*17 artikla*

Kumotaan päätös 94/810/EHTY, EY.

Kyseisen päätöksen mukaisesti jo aloitetut menettelyjä koskevat toimet ovat edelleen voimassa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä toukokuuta 2001.

*Komission puolesta*

Mario MONTI

*Komission jäsen*

---